

English	Português
WELCOME TO FAVILLE APP	BEM-VINDO À FAVILLE APP
Web Application on Facilitation Tools & Techniques curated within the FAVILLE project	Aplicação web com ferramentas e técnicas para facilitação de aprendizagem em ambientes online no âmbito do projeto FAVILLE
WHAT IS FAVILLE APP?	O QUE É A FAVILLE APP?
<p>FAVILLE App is a web application for everybody who wants to effectively and creatively facilitate courses, meetings, or workshops delivered in the virtual environment. In particular, The Web Application on Facilitation Tools & Techniques developed within the FAVILLE project can serve as a very good resource and support tool for virtual facilitators.</p> <p>FAVILLE App is a collection of tools, techniques and methods curated from various sources, adjusted in such a way that they can be used in the virtual environment. Each item of the App has its card. The unified structure of the cards allows you to choose the most suitable one for your particular situation.</p> <p>There is one separate section – group of tools, techniques and methods devoted to primary schools which can be found under the button Resources for primary schools. There is no possibility to filter these tools.</p>	<p>A FAVILLE App é uma aplicação web para todos aqueles que desejam participar no processo de facilitação de cursos, reuniões ou workshops ministrados no ambiente virtual, de forma eficaz e criativa. Esta aplicação, desenvolvida no âmbito do projeto FAVILLE, pode servir como um recurso e como uma ferramenta de apoio para facilitadores virtuais.</p> <p>A FAVILLE app é um conjunto de ferramentas, técnicas e métodos selecionados a partir das diversas fontes, ajustados e “curados” para que possam ser utilizados em ambiente virtual. Cada ítem da aplicação tem o seu cartão. A estrutura dos cartões permite escolher o cartão com a técnica/atividade mais adequada para cada situação.</p> <p>Existe uma seção separada - grupo de ferramentas, técnicas e métodos dedicados às escolas primárias que pode ser encontrada sob o botão “Recursos para escolas primárias”. Nesta seção não está disponível a possibilidade do uso de filtros.</p>
HOW TO USE IT?	COMO UTILIZAR?
There are 6 filtering options which can	Existem 6 opções de filtros que podem

<p>be combined:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Group size in persons: you can choose the facilitation tool based on the group size. ● Time frame in minutes: recommended time necessary for the full use of the tool or technique. ● Phase: phase of the event within which you want to use/need the tool. ● Purpose: what is the reason for using this particular tool, what is the main goal to be reached, what should be supported, developed or enhanced by using this. ● Skills: actively used and involved skills of the participants, it is possible to perceive them as suitable prerequisites for mastering the activity/tool. ● Facilitation level: some tools are easy to use but some require the certain level of experience, therefore this filtering option allows you to choose the facilitation level: either the level of beginner (for less experienced users, which are building their expertise in this field), or the level of a skilled facilitator (medium & advanced level of experience with facilitation, and higher level of autonomy and self-assurance). 	<p>ser combinadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Tamanho do grupo em pessoas: pode escolher a ferramenta de facilitação com base no tamanho do grupo. ● Tempo em minutos: tempo recomendado necessário para o uso completo da ferramenta ou técnica. ● Fase: fase do evento/curso dentro da qual poderá usar a ferramenta. ● Objetivo: qual é a razão para usar a ferramenta específica, qual é o objetivo principal a ser alcançado, o que deve ser suportado, desenvolvido ou aprimorado com o uso desta ferramenta. ● Competências: Competências utilizadas e desenvolvidas pelos participantes. Poderão ser entendidas como pré-requisitos adequados para o domínio da atividade/ferramenta. ● Nível de facilitação: algumas ferramentas são fáceis de usar, mas outras requerem um certo nível de experiência, portanto esta opção de filtragem permite escolher o nível de facilitação: o nível de iniciante (para utilizadores menos experientes, que estão construindo sua experiência neste campo), ou nível de facilitador qualificado (nível médio e avançado de experiência com facilitação) e nível mais alto de autonomia e autoconfiança).
<p>Other items covered by the items' cards</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Comfort zone: A category that describes the benefit of the technique/tool from the point of view of comfort zone theory. We use 2 levels: 	<p>Outros itens cobertos pelos cartões dos itens</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Zona de conforto: Uma categoria que descreve o benefício da técnica/ferramenta do ponto de vista da

<ul style="list-style-type: none"> • Safe zone (participants use what they know, what they can control and are familiar with, what they know intimately, the environment and atmosphere of well-being and relaxation, emotionally "they are at home"), • Stretch zone (participants are in a situation where they experience a slight discomfort, at the same time they gain a new experience, an experience of success from the new situation, they learn, they develop). • Difficulty level of the technique/tool from the point of view of readiness, maturity, seniority of the virtual event participants to master the given activity / technique, to understand the assignment and to implement it. We use three levels: Low, Medium, High. 	<p>teoria da zona de conforto. Utilizamos 2 níveis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zona segura (os participantes usam o que sabem, o que podem controlar e estão familiarizados, o que conhecem intimamente, o ambiente e a atmosfera de bem-estar e relaxamento, emocionalmente "eles estão em casa"), • Stretch zone (os participantes estão numa situação em que experimentam um ligeiro desconforto, ao mesmo tempo que ganham uma nova experiência, uma experiência de sucesso a partir da nova situação, aprendem, desenvolvem). • Nível de dificuldade da técnica/ferramenta do ponto de vista da prontidão, maturidade, antiguidade dos participantes do evento virtual para dominar a atividade/técnica em questão, para compreender a tarefa e para implementá-la. Utilizamos três níveis: Baixo, Médio, Alto.
FILTER BY PHASE <ul style="list-style-type: none"> • Action: Tools that mobilize the attendees and require/initiate an active approach and an active participation. • Closing: Recommended at the end of the facilitation process to summarize and remind people the meeting/workshop/project results and needed follow-ups. 	FILTRO POR FASE <ul style="list-style-type: none"> • Ação: Ferramentas que mobilizam os participantes e requerem/iniciam uma abordagem ativa e uma participação ativa. • Finalização: Recomendado no final do processo de facilitação para resumir e lembrar às pessoas os resultados da reunião/workshop/projeto e o

- **Debrief:** Asking the whole team "what, why, and how" questions. And the whole team analyzes the project outcome. When leading a facilitated debrief, the facilitator does not offer his or her evaluation of the situation or recommendations until after the team has offered theirs. In fact, it is done right when team members do most of the talking, and even the typically quiet team members start to offer effective recommendations without a direct invitation. In a facilitated debrief, the team evaluates the team. The "F" simply facilitates that evaluation.
 - **Energizer/Warm up:** These are short, team-building exercises aimed at overcoming shyness and boosting energy with a group of distributed people. Online warm ups are particularly useful at the beginning of an online meeting, workshop or any virtual collaboration session that takes place in a video call with a group of people. They are useful as an introduction to let people know who they'll be collaborating with during the session.
- acompanhamento necessário.
- **Debrief:** Fazendo perguntas a toda a equipa "o quê, porquê e como". E toda a equipe analisa o resultado do projeto. Ao liderar um *debrief* facilitado, o facilitador não oferece sua avaliação da situação ou recomendações até que a equipa tenha oferecido as suas. Na verdade, isso é feito corretamente quando os membros da equipa fazem a maior parte das conversas, e até mesmo os membros da equipa tipicamente silenciosos começam a oferecer recomendações efetivas sem um convite direto. Num de *ebrief* facilitado, a equipa avalia a equipa. O facilitador simplesmente facilita essa avaliação.
 - **Energizador/Warm up:** Estes são exercícios curtos, de construção de equipa, destinados a superar a timidez e a impulsionar a participação no grupo. O *Warm up* on-line é particularmente útil no início de uma reunião on-line, de um workshop ou de qualquer sessão de colaboração virtual que ocorra em videochamada com um grupo de pessoas. São atividades úteis como introdução para que as pessoas saibam com quem vão colaborar durante a sessão.

- **Fun:** Activities that can generate laughter, relief, fun and create the atmosphere of ease.
- **Get-to-know:** Activities to let people know, who they are collaborating with and to overcome or break down the formal barriers in a workplace.
- **Icebreaker:** Icebreakers play a significant role in events in which communication and participant comfort level are important factors. They help to ensure that all attendees are equal participants and they fully engage participants when you want them to own the outcomes of the meeting or session. These activities break down the barriers that exist in a workplace through its hierarchy, organization chart, job titles, and various departmental entities. Icebreakers are helpful especially when participants don't know each other. But they can also work very well for warming up the room even for employees who are already familiar with each other. An icebreaker can get people talking, generate laughter, and help participants start with an initial level of comfort.
- **Divertido:** Atividades que podem gerar risos, alívio, diversão e criar a atmosfera de facilidade.
- **Saiba mais:** atividades para que as pessoas saibam, com quem estão a colaborar e para superar ou derrubar as barreiras formais num local de trabalho.
- **Quebra-gelo:** Os Quebra-Gelos desempenham um papel significativo em eventos nos quais a comunicação e o nível de conforto dos participantes são fatores importantes. Eles ajudam a garantir que todos os participantes sejam participantes iguais e envolvem plenamente os participantes quando quer que eles sejam proprietários dos resultados da reunião ou sessão. Estas atividades quebram as barreiras que existem num local de trabalho através de sua hierarquia, organograma, títulos de cargos e várias entidades departamentais. Os quebra-gelos são úteis especialmente quando os participantes não se conhecem uns aos outros. Esta atividade também pode ser usada mesmo para participantes que já estão familiarizados uns com os outros. Um quebra-gelo pode fazer as pessoas falarem, gerar risos e ajudar os participantes a começar com

<ul style="list-style-type: none"> Kick-off: It is an opportunity to get everyone acquainted before work commences. It ensures everybody starts with the same level of information and understanding. It should focus solely on information sharing and setting the tone for the rest of the facilitation process/workshop/project etc. Opening: Recommended as an initial activity at the beginning of the workshop/facilitation process. Review: Recommended when some kind of analysis or an overview is needed. 	<p>um nível inicial de conforto.</p> <ul style="list-style-type: none"> Início: É uma oportunidade para que todos se conheçam antes do início do trabalho. Assegura que todos começam com o mesmo nível de informação e compreensão. Deve concentrar-se apenas na partilha de informação e definir o tom para o resto do processo de facilitação/workshop/projecto, etc. Abertura: Recomendado como atividade inicial no início do processo de workshop/facilitação. Revisão: Recomendado quando é necessário algum tipo de análise ou uma visão geral.
<p>USEFUL ONLINE TOOLS</p> <p>For the detailed information either check the link or go to the Module 2 of the FAVILLE MOOC, Sub-module 1, Management and Administration tools, Communication and Collaboration tools, E-learning Process Tools</p> <p>Communication and collaboration tools</p> <p>Facebook, Edmodo, Ellg, Google Drive, Slack, Asana, Trello, Chanty, Toggl Plan, Office Online:</p>	<p>FERRAMENTAS ON-LINE ÚTEIS</p> <p>Para obter informações detalhadas, consulte o link ou vá para o Módulo 2 do MOOC FAVILLE, Sub-módulo 1, Ferramentas de Gestão e Administração, Ferramentas de Comunicação e Colaboração, Ferramentas do Processo de Aprendizagem Electrónica</p> <p>Ferramentas de comunicação e colaboração</p> <p>Facebook, Edmodo, Ellg, Google Drive, Slack, Asana, Trello, Chanty, Toggl Plan, Office Online:</p>

<p>Synchronous Communication Tools</p> <ul style="list-style-type: none"> • Online Chat tools: Skype, WhatsApp, Messenger (Telegram). <p>Videoconferencing tools</p> <ul style="list-style-type: none"> • Paid Videoconferencing tools: GoToMeeting, Microsoft Teams • Free Videoconferencing tools: Zoom, Google Meets, BigBlueButton: 	<p>Ferramentas de comunicação síncrona</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ferramentas online: Skype, WhatsApp, Messenger (Telegram). <p>Ferramentas de videoconferência</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ferramentas de videoconferência pagas: GoToMeeting, Microsoft Teams • Ferramentas de videoconferência gratuitas: Zoom, Google Meets, BigBlueButton:
<p>Asynchronous Communication Tools</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emails: Gmail, Outlook and Yahoo Mail. • Forums: Quora and Reddit. • Streaming/Videos: YouTube, Facebook, Vimeo, Instagram • Google docs <p>Virtual Worlds</p> <p>Assassin's Creed: Origins – Discovery Tour, Second Life, OpenSimulator, Minecraft:</p> <p>Blogs/Wikis</p> <p>Nuclino, DocuWiki, Edublog, Blogger:</p> <p>Shared Interactive Whiteboards</p> <p>Whiteboard.fi, AWW – A Web Whiteboard, Jamboard, Stormboard, Doceri Interactive Whiteboard . Explee, Explain Everything Whiteboard, Openboard, Educreations , Splashtop</p>	<p>Ferramentas de Comunicação Assíncrona</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emails: Gmail, Outlook e Yahoo Mail. • Fóruns: Quora e Reddit. • Streaming/Videos: YouTube, Facebook, Vimeo, Instagram • documentos do Google <p>Mundos Virtuais</p> <p>Assassin's Creed: Origens - Discovery Tour, Second Life, OpenSimulator, Minecraft:</p> <p>Blogs/Wikis</p> <p>Nuclino, DocuWiki, Edublog, Blogger:</p> <p>Quadros interativos partilhados</p> <p>Whiteboard.fi, AWW - Um Quadro Branco Web, Jamboard, Stormboard, Doceri Interactive Whiteboard . Explee, Explain Everything Whiteboard,</p>

Classroom	Openboard, Educreations , Splashtop Classroom
Gamification- Game based learning Kahoot!, Quizlet, Quizizz	Gamification- Aprendizagem baseada em jogos Kahoot! , Quizlet, Quizizz...
Digital Notebooks Google Keep, Padlet, OneNote, Evernote	Cadernos Digitais Google Keep, Padlet, OneNote, Evernote
Presentation tools Microsoft PowerPoint, Prezi, Visme, Flickr , Mentimeter	Ferramentas de apresentação Microsoft PowerPoint, Prezi, Visme, Flickr , Mentimeter
Student assessment and response tools GoFormative Socrative ,iClicker	Ferramentas de avaliação dos alunos GoFormative Socrative ,iClicker
Survey tools Google Forms, SurveyMonkey, Limesurvey	Ferramentas de pesquisa Formulários Google, SurveyMonkey, Limesurvey
Facilitation Tools	Ferramentas de facilitação
Resources for primary schools	Recursos para escolas primárias
Phase	Fase
Select	Selecione
Action	Ação
Closing	Encerramento
Debrief	Debrief
Energiser / Warm up	Energizador/ / Warm up
Fun	Diversão
Get-to-know	Saiba mais
Icebreaker	Quebra-gelo

Kick-off	Início
Opening	Abertura
Review	Revisão
Phase	Fase
Core Purpose / Focus	Objetivo Principal / Foco
Accepting feedback	Aceitar feedback
Brainstorming	Brainstorming
Collaboration	Colaboração
Concepts	Conceitos
Conflict resolution	Resolução de Conflitos
Decision making	Tomada de decisões
Define intentions	Definir intenções
Design	Desenho
Design-sprint	Design-sprint
Discuss challenges	Discutir desafios
Gamestorming	Gamestorming
Goal setting	Definição de objetivos
Group assessment	Avaliação de grupo
Group commitment	Compromisso de grupo
Group-prioritization	Priorização de grupos
Ideation & idea generation	Ideação & geração de ideias
Intragroup openness	Abertura intragruppo
Issue resolution	Resolução de problemas
Issue analysis	Análise de problemas
Liberating structures	Estruturas libertadoras

Meeting facilitation	Facilitação de reuniões
Perspective	Perspectiva
Problem solving	Resolução de problemas
Project planning	Planeamento do projeto
Providing feedback	Fornecendo feedback
Support creativity	Apoiar a criatividade
Team - alignment	Equipa - alinhamento
Team - building	Equipa - construção
Team - culture	Equipa - cultura
Team - work	Equipa - trabalho
Vision	Visão
Skills / Content	Competências / Conteúdo
Active listening	Escuta ativa
Appreciation	Apreciação

Big picture	Grande quadro
Communication	Comunicação
Creativity / create	Criatividade / criar
Empathy	Empatia
Evaluation	Avaliação
Improvisation game	Jogo de improvisação
Innovation	Inovação
Introspection	Introspeção
Leadership & leadership development	Desenvolvimento de liderança e liderança
Multi-tasking	Multi-tarefa

Presentation skills	Técnicas de apresentação
Self-esteem	Autoestima
Self-reflection	Autorreflexão
Storytelling	Narrativa de histórias
Time Frame	Período de tempo
Up to 15 min	Até 15 min.
Up to 30 min	Até 30 min.
Up to 60 min	Até 60 min.
60-120 min	60-120 min
Longer than 120 min	Mais de 120 min.
Group Size	Tamanho do Grupo
1-5 persons	1-5 pessoas
6-15 persons	6-15 pessoas
16 - 30 persons	16 - 30 pessoas
More than 30 persons	Mais de 30 pessoas
Facilitation Level	Nível de Facilitação
Beginner	Iniciante
Skilled	Experiente
Comfort Zone	Zona de Conforto
Safe	Seguro
Stretch	Stretch
-----	-----
Upload PDF	Carregar PDF
Source	Fonte
Introduction	Introdução

Necessary tools	Ferramentas necessárias
Steps	Passos
Tips & Tricks	Dicas e truques
The exercise is successfully completed when? Conclusion?	O exercício é concluído com sucesso quando? Conclusão?
-----	-----
PHASE	FASE
CORE PURPOSE / FOCUS	PROPÓSITO / FOCO CENTRAL
SKILLS / CONTENT	COMPETÊNCIAS / CONTEÚDO
TIME FRAME	QUADRO DE TEMPO
GROUP SIZE	TAMANHO DO GRUPO
FACILITATION LEVEL	NÍVEL DE FACILITAÇÃO
COMFORT ZONE	ZONA DE CONFORTO
Introduction	Introdução
Necessary tools (what you need)	Ferramentas necessárias (o que necessita)
Steps	Passos
Tips & Tricks	Dicas e truques
The exercise is successfully completed when? Conclusion?	O exercício é concluído com sucesso quando? Conclusão?
Share	Compartilhe
Our Source	Nossa fonte